

Programme JLC/Jolico à jour

MERCREDI 2 SEPTEMBRE 2015

8:30-9:45 **Accueil des participants**

9:45 **Ouverture**

10:00 **Plénière**

Dylan Glynn. *Behavioural Profiles and Multifactorial Usage-Feature Analysis. A quantitative corpus-driven method for semantics, pragmatics and discourse analysis.*

11:00-11:15 **Pause café**

11:15-12:45 **Analyse de l'oral (Président : François Nemo)**

11:15-11:45 Martin Becker, Marta Donazzan, Francesco Cangemi, Lucie Rousier-Vercruyssen, Mélanie Sandoz and Marion Fossard. *Exploration des données textuelles dans un corpus oral: un aperçu des stratégies de construction narrative*

11:45-12:15 Marie-Amélie Botalla. *Représentation bidimensionnelle du flux de dépendance et application à un treebank de français parlé (Jolico)*

12:15-12:45 Lotfi Abouda and Marie Skrovec. *Du rapport micro-diachronique futur simple / futur périphrastique en français moderne. Etude des variables temporelles et aspectuelles*

11:15-12:15 **Linguistique appliquée, didactique, corpus d'apprenants (Président : Dominique Ulma)**

11:15-11:45 Lan-Fen Huang. *Discourse marker well in the spoken English of Taiwanese learners*

11:45-12:15 Sylvain Hatier and Rui Yan. *Comparaison de constructions verbales entre un corpus d'apprenants et un corpus d'articles de recherche*

12:45-14:30 **Déjeuner**

14:30-16:00 Analyse statistique et textométrie (Président : Marie-Hélène Lay)

14:30-15:00 Catherine Bore and Denise Malrieu. *Approche textométrique des discours directs dans un corpus de contes*

15:00-15:30 Richard Chapman. *"Not as often as I thought" – the problems of frequency and transcription in corpora*

15:30-16:00 Karolina Krawczak. *Constructional semantics of SHAME: A corpus-driven quantitative account of about/of complement alternation*

16:00-16:30 Pause café

16:30-17:30 Linguistique appliquée, didactique, corpus d'apprenants (Président : Marie Skrovec)

16:30-17:00 Thi Thu Hoai Tran and Sylvain Hatier. *L'annotation sémantique pour l'enseignement/apprentissage des marqueurs polylexicaux à fonction métadiscursive à l'appui du corpus*

17:00-17:30 Claire Doquet, Vanda Enoiu and Sara Mazziotti. *Problèmes posés par la transcription et l'annotation d'écrits d'élèves*

18:00 Visite de la ville d'Orléans

Jeudi 3 septembre 2015

8:30-9:00 **Accueil des participants**

9:00-10:00 **Plénière**

Thomas Schmidt. *Oral corpora: current opportunities and challenges between methodology, technology, and organisation.*

10:00-10:30 **Pause café**

10:30-12:00 **Outils, plateformes (Président : Nathalie Gasiglia)**

10:30-11:00 Jean-Marie Pierrel. *ORTOLANG, une infrastructure de mise à disposition et de partage de ressources linguistiques*

11:00-11:30 Michel Jacobson, Flora Badin and Séverine Guillaume. *Cocoon une plateforme pour la conservation et la diffusion de ressources orales en sciences humaines et sociales*

11:30-12:00 George Christodoulides and Giulia Barreca. *Au-delà du token: expériences sur l'analyse syntaxique des corpus oraux avec l'annotateur multi-niveaux DisMo*

10:30-12:00 **Linguistique appliquée, didactique, corpus d'apprenants (Président : Julien Longhi)**

10:30-11:00 Jean-Luc Manguin. *Peut-on apprendre l'orthographe sans mémoriser le lexique ? Une simulation d'apprentissage implicite à partir du corpus Manulex*

11:00-11:30 Audrey Bonvin and Amelia Lambelet. *La compréhension écrite en langue de scolarisation chez les enfants migrants: une question de compétence linguistique ou d'habilité de lecture ? Etude de la diversité lexicale dans un corpus de productions écrites d'enfants portugais en Suisse.*

11:30-12:00 Jorge Mauricio Molina Mejia. *Des corpus annotés au cœur d'une plate-forme pour la formation des formateurs de FLE en Colombie (Jolico)*

12:00-13:30 **Déjeuner**

13:30-15:30 **Corpus: Constitution (Président : Denis Maurel)**

13:30-14:00 Irina Gvelesiani. *"Concept Mapping" as the Basis of a Successful Creation of the Digital Corpus*

14:00-14:30 Michaela Bjuggfalt Châteaux. *L'encodage en XML-TEI de Renaut de Montauban en prose: prémices d'une édition scientifique, numérique et parallèle de deux témoins manuscrits (Jolico)*

14:30-15:00 Sandra Cestic. *Quelques réflexions sur la constitution d'un corpus oral (Jolico)*

15:00 -15:30 Athéna Dupont. *Les conditions sociales de la constitution d'un corpus: l'impact d'une dynamique de co-construction sur l'homogénéité des données* (Jolico)

13:30-15:00 Analyse du discours écrit (Président : Anaïs Lefeuvre)

13:30-14:00 Diana Andrei, Julien Longhi and Anne-Sophie Novel. *Les différentes représentations d'un sujet dans les médias: vers une "mesure" de la couleur politique des journaux par les corpus*

14:00-14:30 Elena Melnikova. *Des sentiments présents et cachés dans les discours politiques (exemples du français et du russe)*

14:30-15:00 Hever-Joly Krisztina. *Etude du corpus mordve erzya: sémantique des postpositions dans une perspective textuelle* (Jolico)

15:30-16:00 Pause café

16:00-17:30 Corpus: Présentation (Président : Jean-Marie Pierrel)

16:00-16:30 Marie-Helene Lay. *Création de ressources linguistiques pour le Poitevin-Saintongeais.*

16:30-17:00 Olivier Baude. *Corpus linguistiques et humanités numériques: la contribution des ESLO*

17:00-17:30 Laurent Gautier, Hedi Maazaoui and Patrick Leroyer. *OenolexBourgogne: un corpus oral polyvalent pour la description, représentation, et communication des connaissances œnologiques en situation de dégustation*

16:00-17:30 TAL (Président : Thomas Schmidt)

16:00-16:30 Dominique Fohr, Odile Mella and Denis Juvet. *De l'importance de l'homogénéisation des conventions de transcription pour l'alignement automatique de corpus oraux de parole spontanée*

16:30-17:00 Karën Fort. *Experts ou (foule de) non-experts ? La question de l'expertise des annotateurs vue de la myriadisation (crowdsourcing)*

17:00-17:30 Olga Nadvornikova. *Pièges méthodologiques des corpus parallèles*

20:00 Dîner gala

VENDREDI 4 SEPTEMBRE 2015

10:00-10:30 **Accueil**

10:30-11:30 **Lexique (Président : Dylan Glynn)**

10:30-11:00 Suzanne Mpouli and Jean-Gabriel Ganascia. *Another Face of Literary Similes: A Study of Noun+Colour Term Adjectives*

11:00-11:30 Annette Gerstenberg. *Un corpus en deux séries: quelles différences significatives au niveau du lexique ?*

10:30-12:00 **Analyse statistique et textométrie (Président : Karen Fort)**

10:30-11:00 Margareta Kastberg Sjöblom. *De la philologie vers la philologie numérique: exploration textométrique d'un corpus patrimonial*

11:00-11:30 Nathalie Gasiglia and Anne-Pascale Pouey-Mounou. *Lier les cooccurrences des Epithetes (1571) de Maurice de La Porte et celles des textes de la Pléiade*

11:30-12:00 Marine Riguët, Vincent Jolivet and Mohamed Amine Boukhaled. « *Cohérence sémantique* »: *l'apport des algorithmes de représentation vectorielle des mots.*

12:00-13:30 **Déjeuner**

13:30-14:30 **TAL (Président : Jean-Yves Antoine)**

13:30-14:00 Nicolas Foucault and Antoine Courtin. *Automatic classification of tweets for analyzing communication intentions of museums*

14:00-14:30 Carmen Brando, Francesca Frontini, Alaa Abi Haidar and Jean-Gabriel Ganascia. *Reconnaissance d'entités nommées: adaptation au domaine de la littérature française du XIXe siècle*

13:30-14:30 **Analyse de l'oral (Président : Annette Gerstenberg)**

13:30-14:00 Marguerite Baste. *Analyse conversationnelle dans un espace pédagogique « outillé » (Jolico)*

14:00-14:30 Heliana Mello, Giulia Bossaglia and Tommaso Raso. *Syntactic phenomena in light of prosody-oriented segmentation in spoken Brazilian Portuguese*